

## Obsah

Úvod .....	7
Použité zkratky .....	8
<b>I. Problematika neologismů .....</b>	<b>9</b>
I. 1. Pojem „slovo“, lexikální jednotky .....	9
I. 2. Neologismy a termíny .....	12
I. 3. Neologie v diachronní perspektivě .....	13
I. 3. 1. Otázka časového vymezení zkoumané oblasti .....	13
I. 3. 2. Jak prokázat „novost“ neologismu .....	14
<b>II. Sémantické vymezení a excerpané materiály .....</b>	<b>19</b>
<b>III. Techniky excerpcce.....</b>	<b>23</b>
III. 1. Tradiční a nové postupy, charakteristika zvolené metody .....	23
III. 2. Příklad automatického způsobu vyhledávání neologismů: prototyp systému Cenit .....	24
<b>IV. Jazykové plánování versus internacionalizace jazyka .....</b>	<b>27</b>
IV. 1. Europeizace a internacionalizace .....	27
IV. 2. Italština – otevřený jazyk .....	29
IV. 3. Francouzština a „jazykové inženýrství“ .....	34
<b>V. Charakteristika excerpaného materiálu .....</b>	<b>39</b>
V. 1. Kvantitativní charakteristika .....	39
V. 1.1. Morfologická charakteristika .....	39
V. 1.2. Etymologie .....	39
V. 1.3. Porovnání lexémů s Z-01 .....	40
V. 2. Klasifikace materiálu .....	40
V. 3. Neologismy a efemérní tvary .....	41
<b>VI. Derivace .....</b>	<b>43</b>
VI. 1. Formální charakteristika .....	43
VI. 1. 1. Adjektiva .....	43
VI. 1. 2. Slovesa .....	44
VI. 1. 3. Substantiva .....	44
VI. 1. 4. Závěry .....	46
VI. 2. Derivace výpůjček a jejich integrace do italštiny .....	46
VI. 3. Sémantická charakteristika .....	47
VI. 4. <i>Multimedia</i> , <i>multimediale</i> a <i>multimedialità</i> .....	50
VI. 5. <i>Internet</i> – analýza lexému .....	52
VI. 5. 1. <i>Internet</i> , <i>internet</i> a <i>l'Internet</i> .....	52
VI. 5. 2. Derivace a kompozita s lexémem <i>Internet</i> .....	54
VI. 5. 3. Synonyma lexému <i>Internet</i> .....	56
<b>VII. Kompozita .....</b>	<b>59</b>
VII. 1. Formální a sémantická charakteristika .....	59
VII. 2. Kompozice s využitím prefixoidů .....	60
VII. 2. 1. Teoretická východiska .....	60
VII. 2. 2. Produktivita prefixoidů v současné italštině .....	62
VII. 2. 3. <i>Cyber / ciber</i> – příklad prefixoidu 90. let .....	63

VII. 2. 4. Další prefixoidy zkoumaného sémantického pole ( <i>auto-, micro-, multi-, super-, tele-, video-</i> ) .....	67
VII. 2. 5. Závěr .....	72
<b>VIII. Lexikalizovaná syntagmata a synapse</b> .....	<b>73</b>
VIII. 1. Formální charakteristika .....	73
VIII. 2. Sémantická charakteristika .....	74
<b>IX. Sémantické neologismy</b> .....	<b>77</b>
IX. 1. Teoretická východiska .....	77
IX. 2. <i>Transfer</i> .....	77
IX. 2. 1. „ <i>Plavba</i> “ po síti .....	77
IX. 2. 2. <i>Scansione</i> a <i>scannerizzazione</i> .....	79
IX. 2. 3. Počítačové nemoci .....	80
IX. 3. Specializace výrazu, metafora .....	81
IX. 4. Morfologický přehled sémantických neologismů .....	82
IX. 5. Závěry .....	82
<b>X. Výpůjčky</b> .....	<b>83</b>
X. 1. Neadaptované výpůjčky neuvedené ve slovnících .....	83
X. 2. Přehled neadaptovaných výpůjček .....	85
<b>XI. Sémantické pole: elektronická pošta (francouzština)</b> .....	<b>95</b>
XI. 1. Výrazy francouzské, cizí a „oficiální“: <i>E-mail</i> .....	95
XI. 2. Polysémie a synonymie: <i>adresse électronique</i> a <i>chat</i> .....	96
<b>Závěr</b> .....	<b>101</b>
<b>Dodatky</b> .....	<b>103</b>
1. Seznam neologismů .....	103
2. Česko-italský rejstřík .....	108
3. Lexémy, které se nevyskytují v žádném z použitých slovníků ( <i>Z-01, S-C, ALCI</i> ) .....	110
<b>Bibliografie</b> .....	<b>112</b>
<b>Riassunto (italiano)</b> .....	<b>115</b>
<b>Résumé (français)</b> .....	<b>117</b>